

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ LẠNG SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: /UBND-PTQĐ  
V/v trả lời đơn đề nghị của  
Ông Lương Văn Tân

TP. Lạng Sơn, ngày tháng 4 năm 2022

Kính gửi: Ông Lương Văn Tân  
Trú tại: Thôn Co Mãn, xã Mai Pha, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Ủy ban nhân dân thành phố Lạng Sơn nhận được đơn đề ngày 19/10/2021 của ông Lương Văn Tân với nội dung: *Gia đình bị thu hồi diện tích 500,0m<sup>2</sup> để thực hiện dự án Trụ sở làm việc Công an tỉnh Lạng Sơn, gia đình chấp hành và đồng ý nhận tiền bồi thường nhưng trong phương án đền bù: Giá cả bồi thường đất thấp; Chưa được tính hỗ trợ gạo cho 06 khẩu và chưa được tính hỗ trợ 50% giá trị theo vị trí đất ở liền kề theo Thông Báo số 350/TB-UBND ngày 06/7/2020 của UBND tỉnh.*

Sau khi xem xét nội dung đơn, trên cơ sở kết quả kiểm tra hồ sơ bồi thường, đối chiếu với các quy định của pháp luật, Ủy ban nhân dân thành phố trả lời Ông như sau:

**1. Về việc thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án:  
Xây dựng trụ sở làm việc công an tỉnh Lạng Sơn.**

Dự án Trụ sở làm việc Công an tỉnh Lạng Sơn được Bộ Công an phê duyệt chủ trương đầu tư tại Quyết định số 935/QĐ-BCA-H43 ngày 24/3/2017 và được UBND tỉnh Lạng Sơn phê duyệt nhiệm vụ lập đồ án Quy hoạch chi tiết xây dựng Trụ sở làm việc Công an tỉnh Lạng Sơn, tỷ lệ 1/500 tại Quyết định số 1604/QĐ-UBND ngày 30/8/2017, đây là dự án phải thu hồi đất theo quy định tại Điều 61, Luật Đất đai năm 2013, được UBND tỉnh Lạng Sơn phê duyệt quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất tại Quyết định số 2640/QĐ-UBND ngày 30/12/2016 về việc phê duyệt Kế hoạch sử dụng đất năm 2017 của thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Thực hiện Thông báo thu hồi đất số 1007/TB-UBND ngày 25/9/2017 của UBND thành phố Lạng Sơn. Ngày 05/01/2018, Tổ công tác đã đo đạc kiểm đếm đất đai, cây cối hoa màu có trên diện tích 670,6m<sup>2</sup> đất lúa (trong đó: thửa đất số 201.1, tờ bản đồ số 46, diện tích 8,1m<sup>2</sup> và thửa đất số 75, tờ bản đồ số 56 diện tích 662,5m<sup>2</sup>) đối với gia đình Ông để làm cơ sở lập phương án bồi thường hỗ trợ theo quy định.

Ngày 20/5/2021, Hội đồng BT, HT&TĐC dự án đã họp xét và kết luận đối với trường hợp hộ ông Lương Văn Tân như sau:

Về đất: Đủ điều kiện bồi thường, hỗ trợ đối với diện tích 670,6m<sup>2</sup> đất lúa (trong đó: thửa đất số 201.1, tờ bản đồ số 46, diện tích 8,1m<sup>2</sup> và thửa đất số 75, tờ bản đồ số 56 diện tích 662,5m<sup>2</sup>, bản đồ địa chính xã Mai Pha).

\* *Về bồi thường đất:* Áp dụng theo Quyết định số 2089/QĐ-UBND ngày 10/11/2017 của UBND tỉnh Lạng Sơn v/v Phê duyệt giá đất cụ thể dự án: Đầu tư xây dựng công trình Trụ sở làm việc Công an tỉnh Lạng Sơn (giai đoạn 1); Quyết định số 100/QĐ-UBND ngày 16/01/2018 của UBND tỉnh Lạng Sơn phê duyệt giá đất cụ thể làm căn cứ tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án: Đầu tư xây dựng công trình Trụ sở làm việc Công an tỉnh Lạng Sơn, giai đoạn 1 (bổ sung).

\* *Về hỗ trợ đất:* Đơn giá hỗ trợ áp dụng đơn giá theo Quyết định số 32/2019/QĐ-UBND ngày 20/12/2019 của UBND tỉnh Lạng Sơn Ban hành Bảng giá đất trên địa bàn tỉnh Lạng Sơn, giai đoạn 2020 - 2024.

\* *Hỗ trợ khác để tái định cư, ổn định đời sống và sản xuất:*

*Căn cứ khoản 1; Điều 14; Quyết định số 07//QĐ-UBND ngày 16/4/2021 của UBND tỉnh Lạng Sơn như sau:*

*“Điều 14. Hỗ trợ đào tạo, chuyển đổi nghề và tìm kiếm việc làm đối với trường hợp Nhà nước thu hồi đất nông nghiệp của hộ gia đình, cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp theo quy định tại Điều 20 Nghị định số 47/2014/NĐ-CP, khoản 2 Điều 6 Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT và trường hợp Nhà nước thu hồi đất ở kết hợp kinh doanh, dịch vụ của hộ gia đình, cá nhân mà phải di chuyển chỗ ở theo quy định tại Điều 21 Nghị định 47/2014/NĐ-CP*

*1. Hỗ trợ đào tạo, chuyển đổi nghề và tìm kiếm việc làm đối với trường hợp Nhà nước thu hồi đất nông nghiệp của hộ gia đình, cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp theo quy định tại Điều 20 Nghị định số 47/2014/NĐ-CP và khoản 2 Điều 6 Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT:*

*Hộ gia đình, cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp (bao gồm cả nhân khẩu không phải là cán bộ, công chức, viên chức nhưng đang sử dụng đất nông nghiệp vào mục đích sản xuất nông nghiệp) quy định tại các điểm a, b, c khoản 1 Điều 19 Nghị định số 47/2014/NĐ-CP khi Nhà nước thu hồi đất nông nghiệp mà được bồi thường bằng tiền; hộ gia đình, cá nhân đang sử dụng đất quy định tại các điểm d, đ và e khoản 1 Điều 19 Nghị định số 47/2014/NĐ-CP được sửa đổi, bổ sung tại khoản 5 Điều 4 Nghị định số 01/2017/NĐ-CP (trừ trường hợp hộ gia đình, cá nhân là cán bộ, công nhân viên của nông, lâm trường quốc doanh, của công ty nông, lâm nghiệp được chuyển đổi từ các nông, lâm trường quốc doanh đã nghỉ hưu, nghỉ mất sức lao động, thôi việc được hưởng trợ cấp) và khoản 2 Điều 6 Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT (trừ trường hợp hộ gia đình, cá nhân là cán bộ, công nhân viên của nông trường quốc doanh, lâm trường quốc doanh đã nghỉ hưu, nghỉ mất sức lao động, thôi việc được hưởng trợ cấp) khi Nhà nước thu hồi đất nông nghiệp thì ngoài việc được bồi thường bằng tiền đối với diện tích đất nông nghiệp bị thu hồi còn được hỗ trợ đào tạo, chuyển đổi nghề và tìm kiếm việc làm theo quy định sau đây:*

*Hỗ trợ bằng tiền từ 1 đến 3 lần giá đất nông nghiệp cùng loại quy định trong bảng giá đất của tỉnh đối với toàn bộ diện tích đất nông nghiệp bị thu hồi;*

diện tích được hỗ trợ không vượt quá hạn mức giao đất nông nghiệp tại địa phương. Cụ thể, đất nông nghiệp bị thu hồi, bao gồm: Đất trồng lúa, đất trồng cây hàng năm khác, đất trồng cây lâu năm, đất nuôi trồng thủy sản, đất nông nghiệp khác được hỗ trợ bằng 3 lần giá đất nông nghiệp cùng loại; đất rừng sản xuất bị thu hồi tại thị trấn thuộc huyện và phường, xã thuộc thành phố Lạng Sơn được hỗ trợ bằng 1,5 lần giá đất rừng sản xuất; đất rừng sản xuất bị thu hồi tại các xã thuộc huyện được hỗ trợ bằng 1 lần giá đất rừng sản xuất.

Căn cứ điểm a; khoản 1; Điều 17; Quyết định số 07/QĐ-UBND ngày 16/4/2021 của UBND tỉnh Lạng Sơn. Sửa đổi, bổ sung khoản 4, Điều 2 như sau:

**“1. Hỗ trợ khác để ổn định đời sống và sản xuất**

Hộ gia đình, cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp và sống bằng nguồn thu nhập ổn định từ đất nông nghiệp bị thu hồi đất sản xuất nông nghiệp (bao gồm: Đất trồng lúa, đất trồng cây hàng năm khác, đất trồng cây lâu năm, đất nuôi trồng thủy sản), ngoài việc được bồi thường, hỗ trợ về đất còn được hỗ trợ bằng tiền từ 1 đến 2 lần giá đất nông nghiệp cùng loại quy định trong bảng giá đất của tỉnh, cụ thể như sau:

a) Đất sản xuất nông nghiệp bị thu hồi tại phường, xã thuộc thành phố Lạng Sơn: Mức hỗ trợ bằng 2 lần giá đất nông nghiệp.

Căn cứ quy định trên, Hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án: Xây dựng trụ sở Làm việc Công an tỉnh Lạng Sơn đã tính toán lập phương án bồi thường, hỗ trợ tái định cư đối với gia đình ông và đã được UBND thành phố Lạng Sơn phê duyệt tại Quyết định số 3597/QĐ-UBND ngày 27/9/2021. Trong đó tổng giá trị bồi thường, hỗ trợ của gia đình ông là: **268.580.000** đồng bao gồm:

- Giá trị bồi thường đất: 40.572.000 đồng;
- Giá trị hỗ trợ cây cối hoa màu: 5.030.000 đồng;
- Giá trị hỗ trợ chuyển đổi nghề nghiệp và tạo việc làm: 133.786.800 đồng;
- Giá trị hỗ trợ theo khoản 1; Điều 17; Quyết định số 07/2021/QĐ-UBND ngày 14/6/2021 của UBND tỉnh Lạng Sơn là 89.191.200 đồng.

Trung tâm phát triển quỹ đất thành phố ban hành giấy mời số 1284/GM-PTQĐ ngày 11/10/2021 và giấy mời số 1423/GM-PTQĐ ngày 27/10/2021 mời gia đình Ông đến nhận tiền bồi thường, hỗ trợ, nhưng gia đình ông chưa nhận tiền và chưa bàn giao mặt bằng để thi công thực hiện dự án: Trụ sở làm việc Công an tỉnh Lạng Sơn theo quy định.

**2. Về việc gia đình ông chưa được tính hỗ trợ gạo cho 06 khẩu thời gian là 12 tháng và chưa được tính hỗ trợ 50% giá trị theo vị trí đất ở liền kề.**

Căn cứ khoản 1; Điều 13; Quyết định 07/QĐ-UBND ngày 16/4/2021 của UBND tỉnh Lạng Sơn."Hỗ trợ ổn định đời sống và sản xuất khi Nhà nước thu hồi đất theo quy định tại Điều 19 Nghị định số 47/2014/NĐ-CP (được sửa đổi, bổ sung tại khoản 5 Điều 4 Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01

năm 2017 và khoản 1 Điều 2 Nghị định số 148/2020/NĐ-CP ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai) và khoản 2 Điều 6 Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT

1. Việc hỗ trợ ổn định đời sống theo quy định tại khoản 3 Điều 19 Nghị định số 47/2014/NĐ-CP được sửa đổi, bổ sung tại khoản 1 Điều 2 Nghị định số 148/2020/NĐ-CP thực hiện theo quy định sau:

a) Thu hồi từ 30% đến 70% diện tích đất nông nghiệp đang sử dụng thì được hỗ trợ ổn định đời sống trong thời gian 06 tháng nếu không phải di chuyển chỗ ở và trong thời gian 12 tháng nếu phải di chuyển chỗ ở; trường hợp phải di chuyển đến các địa bàn có điều kiện kinh tế - xã hội khó khăn hoặc có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn thì thời gian hỗ trợ là 24 tháng;

b) Thu hồi trên 70% diện tích đất nông nghiệp đang sử dụng thì được hỗ trợ ổn định đời sống trong thời gian 12 tháng nếu không phải di chuyển chỗ ở và trong thời gian 24 tháng nếu phải di chuyển chỗ ở; trường hợp phải di chuyển đến các địa bàn có điều kiện kinh tế - xã hội khó khăn hoặc có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn thì thời gian hỗ trợ là 36 tháng";

#### 1. Hỗ trợ khác để tái định cư, ổn định đời sống và sản xuất

Hộ gia đình, cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp và sống bằng nguồn thu nhập chủ yếu từ đất nông nghiệp bị thu hồi từ 30% diện tích đất sản xuất nông nghiệp trở lên (bao gồm: đất trồng lúa, đất trồng cây hàng năm khác, đất trồng cây lâu năm, đất nuôi trồng thủy sản), thì ngoài việc được bồi thường, hỗ trợ về đất còn được hỗ trợ một khoản tiền bằng 50% giá đất ở liền kề theo Bảng giá đất do UBND tỉnh quy định; trường hợp khu vực thu hồi đất không có đất ở thì xác định giá của thửa đất ở gần nhất để tính hỗ trợ. Diện tích đất được hỗ trợ tối đa không quá 05 lần hạn mức giao đất ở tại địa phương.

Thực hiện Thông Báo số 350/TB-UBND ngày 06/7/2020 của UBND tỉnh Lạng Sơn tại cuộc họp chuyên đề về công tác giải phóng mặt bằng tháng 6/2020 và kiểm điểm tiến độ thực hiện dự án trọng điểm quý II/2020 trong đó có nội dung:

#### "1.5. Dự án trụ sở làm việc Công an tỉnh Lạng Sơn

- Đối với hỗ trợ khác về đất để ổn định đời sống, sản xuất:

Việc thu hồi đất đã được thực hiện từ năm 2017, tuy nhiên do một số nguyên nhân khách quan nên dự án phải chia làm 2 giai đoạn, nhưng quá trình tổ chức thực hiện là liên tục. Để thực hiện đúng các văn bản pháp luật hiện hành, đồng thời không tạo sự khác biệt giữa các hộ bị thu hồi đất trong cùng 01 dự án, Chủ tịch UBND tỉnh nhất trí với đề xuất của UBND thành phố Lạng Sơn về việc áp dụng biện pháp hỗ trợ khác để bảo đảm ổn định đời sống và sản xuất cho người bị thu hồi đất, giá trị hỗ trợ bằng giá trị phần chênh lệch giữa 02 phương án bồi thường, hỗ trợ tính theo Quyết định số 12/2015/QĐ-UBND ngày 14/02/2015 và Quyết định số 10/2019/QĐ-UBND

ngày 10/5/2019 của UBND tỉnh".

Về tỷ lệ % mất đất của gia đình Ông: theo kết quả điều tra tại Công văn số 291/UBND ngày 14/6/2021 của UBND xã Mai Pha cho thấy diện tích đất nông nghiệp gia đình Ông đang sử dụng là 2.646,0 m<sup>2</sup>, diện tích đất thu hồi thực hiện dự án là 670,6m<sup>2</sup> đất trồng lúa, tỷ lệ % mất đất nông nghiệp của gia đình Ông là 25,34%), do đó gia đình ông không đủ điều kiện xem xét hỗ trợ về đất nông nghiệp.

Việc Ông đề nghị tính hỗ trợ gạo cho 06 nhân khẩu và hỗ trợ 50% giá trị theo vị trí đất ở liền kề cho gia đình là không có cơ sở xem xét, giải quyết.

Từ kết quả kiểm tra nêu trên cho thấy trình tự thực hiện tính toán lập phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án: Trụ sở làm việc Công an tỉnh Lạng Sơn đối với gia đình ông đã được thực hiện đầy đủ, đảm bảo đúng quy định hiện hành của pháp luật.

Ủy ban nhân dân thành phố Lạng Sơn trả lời để ông Lương Văn Tân được biết và thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- UBND tỉnh (b/c);
- Ban TCD tỉnh;
- Thanh tra tỉnh;
- TT Thành ủy (b/c);
- TT HĐND TP;
- CT, PCT UBND TP;
- C, PVP UBND TP;
- Các cơ quan: Thanh tra, TNMT, TTPTQĐ TP;
- Ban TCD TP;
- UBND xã Mai Pha;
- Lưu: VT, XD, TCD.

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**

**Dương Công Dũng**